



Un nuevo parque nacional en Paterson

Ayúdenos a planificar el futuro

Estimados amigos:

Espero con ansias darle la bienvenida al Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson como una nueva área del Servicio de Parques Nacionales. Hay casi 400 parques nacionales en los Estados Unidos y cada uno celebra un lugar, una persona o un evento especial en la historia de los Estados Unidos. En Paterson, las Grandes Cataratas del río Passaic y los históricos edificios y conductos circundantes son la base para las historias de Alexander Hamilton, la Revolución industrial, el movimiento obrero y las importantes contribuciones de los inmigrantes a la gestación de los Estados Unidos.

Durante los próximos años, el Servicio de Parques Nacionales estará trabajando con la ciudad de Paterson, la Autoridad de Servicios Municipal, organizaciones comunitarias y personas interesadas, cercanas y de todo el país, para desarrollar este nuevo recurso local y nacional. Un primer paso en la creación de una visión común será el primer Plan de administración general (GMP) del parque.

Este otoño, los invitamos a unirse a las jornadas de puertas abiertas en Paterson, donde podrán explorar, debatir y expresarse sobre maneras de guiar programas, actividades y preservar las cataratas y las áreas históricas. Si no pueden asistir a una jornada de puertas abiertas, consulten la sección Cómo participar de este boletín informativo para conocer otras maneras de conectarse y comentar a través del sitio web y en Facebook. De cualquier modo, sus ideas serán sumamente útiles para ayudarnos a elegir una dirección que nos permita alcanzar de la mejor manera nuestros objetivos compartidos. Agradecemos las ideas y la ayuda de todos.

De antemano, agradecemos su participación. Esperamos trabajar con ustedes para crear una visión y un plan para hacer que ésta sea otra joya en el sistema de parques nacionales.

Atentamente.

Dennis Reidenbach
Director regional

¡Están invitados!

Participen de nuestras jornadas de puertas abiertas para compartir ideas para este nuevo parque nacional. Visítennos y conozcan en un ámbito informal a nuestro equipo de planificación, obtengan más información y compartan sus comentarios.

Jueves 17 de noviembre de 2011

de 6:00 p. m. a 8:30 p. m.
Center City Mall, tercer piso
301 Main Street
Paterson, NJ 07505

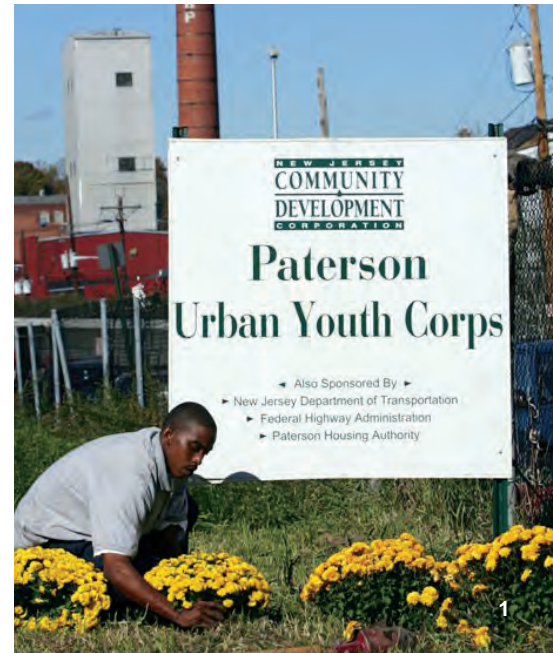
Viernes 18 de noviembre de 2011

de 1:00 p. m. a 3:00 p. m.
The Brownstone Hall
351 W. Broadway
Paterson, NJ 07522

Sábado 19 de noviembre de 2011

de 11:00 a. m. a 3:00 p. m.
New Jersey Community Development Corporation (NJCDC)
32 Spruce Street
Paterson, NJ 07501
Pónganse zapatos cómodos y disfruten de un recorrido por el parque.

Para obtener información acerca de transporte público e indicaciones para llegar a cada uno de los lugares, visiten el sitio web del parque en <http://www.nps.gov/pagr>

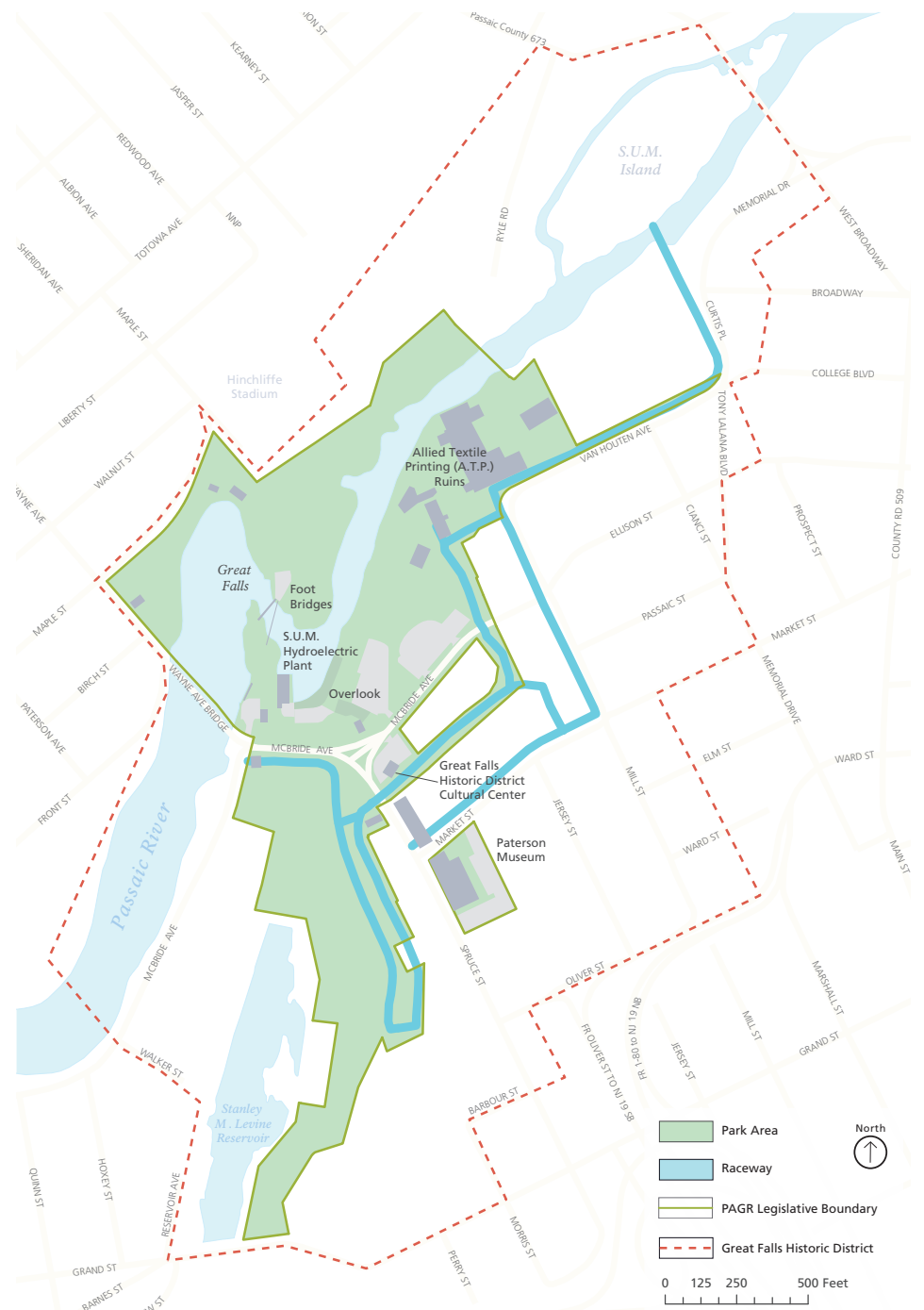


Un nuevo parque nacional

Desde 1916, los estadounidenses le han encomendado al Servicio de Parques Nacionales el cuidado de sus parques nacionales. Nuestros parques nacionales son para todos, y su diversidad refleja nuestra amplitud como país. En lugares como Paterson, los visitantes viven experiencias que les permiten disfrutar, inspirarse y hallar un sentido de conexión mediante la interacción con paisajes históricos y naturales, así como con las historias y los significados relacionados con nuestra vida actual.

En 2009, el Congreso autorizó al Secretario del Interior a establecer un nuevo Parque Histórico Nacional en las Grandes Cataratas de Paterson, Nueva Jersey con el propósito de preservar e interpretar, para el beneficio de generaciones presentes y futuras, ciertos recursos naturales, culturales e históricos asociados con el Distrito Histórico. Esta designación desencadenó una serie de eventos para establecer esta nueva unidad del sistema de parques nacionales.

La legislación parlamentaria que autorizó la constitución del Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson también estipuló la constitución de una Comisión Asesora Federal, compuesta por nueve personas designadas por el Gobernador de Nueva Jersey, la Junta de Proprietarios del Condado de Passaic y la Ciudad de Paterson. Esta Comisión es la encargada de asesorar al Servicio de Parques Nacionales y otras agencias clave en la creación del Plan de administración general del parque.



Un patrimonio glorioso

Paterson goza de una historia distinguida como uno de los primeros centros industriales de la nación. Le debe su existencia a la visión de amplio alcance de uno de los fundadores más importantes de los Estados Unidos y creador de nuestras instituciones financieras y gubernamentales modernas, Alexander Hamilton.

Hamilton concibió Paterson, con su energía hidráulica proveniente de las Grandes Cataratas del río Passaic, como contraparte y respuesta de Estados Unidos a la revolución industrial que tenía lugar en Inglaterra durante el mismo período. De hecho, Hamilton no hacía más que captar, mediante incentivos y reclutamiento activo, los talentos de aquellos que conocían de los avances tecnológicos ingleses a pesar de que las leyes de Inglaterra prohibían la exportación de tal conocimiento patentado y tal mano de obra calificada.

La historia de la ciudad de Paterson incluye sus comienzos como el proyecto ambicioso de Hamilton y la Society for Establishing Useful Manufacturers (S.U.M.) de 1792 en las Grandes Cataratas, el desarrollo temprano de sistemas de energía hidráulica para uso industrial y los diferentes tipos de manufacturas que tenían lugar en los molinos del Distrito en el siglo XX. Estos incluyen telas de algodón; locomotoras de ferrocarril; maquinaria textil; yute; e hilado, tejido y teñido de seda, entre muchos otros. Las Grandes Cataratas también representan historias impactantes de la vida de los inmigrantes que trabajaban en los molinos, aquellos que eran propietarios y explotaban plantas manufactureras y se enriquecieron, y la búsqueda de los peones y del movimiento obrero de mejores condiciones de trabajo y un mejor sueldo. Actualmente, los inmigrantes aún se asientan en Paterson en pos de sus versiones de la visión de Hamilton, creando una cultura diversa y vibrante.



Mirando hacia el futuro: Creación de un GMP

Tómese hoy una fotografía parado en el mirador de las Grandes Cataratas. ¿Qué puede ver, sentir y experimentar? Ahora imagine cómo será este lugar dentro de veinte años. ¿Qué cambia en su visión?

Estas preguntas acerca del futuro del Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson se están investigando en este momento y lo invitamos a ser parte de la creación de esta visión mientras comenzamos el Plan de administración general (GMP). Un GMP establece una visión y guía la toma de decisiones para llegar al destino en los próximos veinte años. Es necesario que todas las unidades del sistema de parques nacionales tengan un GMP que se oriente a la protección de recursos, la presencia de visitantes, las instalaciones y los límites.

La planificación de la administración general ofrece un proceso de toma de decisiones abierto y estructurado que impulsa y analiza ideas y comentarios de diferentes personas y

grupos. Una de las metas del GMP es crear, construir y alimentar relaciones que perduren en el tiempo entre dichas organizaciones, agencias e individuos interesados en el parque y su futuro.

Sus ideas, expectativas e inquietudes sobre el futuro del parque son importantes para nosotros y se considerarán detenidamente al tomar decisiones. Con el propósito de crear el mejor futuro posible, estas ideas y comentarios se ajustan a información y análisis, tanto académicos como científicos.

El GMP también debe cumplir con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA). Esto significa que se analizará el impacto en los entornos social, cultural y natural del parque y sus alrededores.

Todas las ideas, opciones e impactos para el futuro del parque se presentan en un documento por escrito que estará a su disposición para que pueda leerlo y hacer comentarios al respecto. Luego de que se reciban y analicen todos los comentarios, elegiremos juntos el mejor futuro para el parque. El siguiente cuadro incluye un resumen del proceso de planificación, los plazos y las formas en que usted puede participar.

Fotografías: Miembros del Cuerpo de Jóvenes de las Grandes Cataratas de Paterson involucrados en una variedad de esfuerzos para mejorar el entorno del futuro Parque Nacional.
Fotógrafo: Adali Rosario

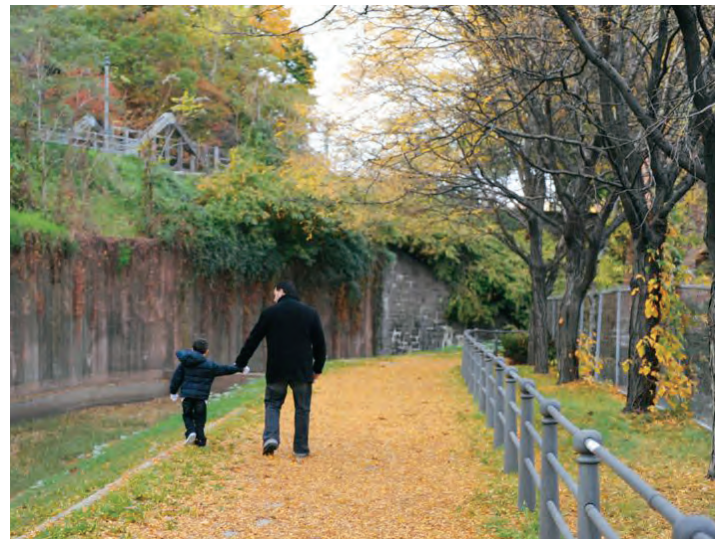


Proceso de planificación del Plan de administración general

| Plazo estimado | Actividad planificada | Formas de participar |
|---------------------|--|--|
| Otoño de 2011 | Identificar: identificación de ideas, expectativas y comentarios relacionados con el parque, a partir de las opiniones del público, las agencias gubernamentales y otras personas interesadas. | <ul style="list-style-type: none"> • Revisar el boletín informativo • Asistir a una jornada de puertas abiertas • Consultar el sitio web y aprender más acerca del proyecto • Expresar sus ideas y comentarios |
| Invierno de 2011-12 | Cuestiones de planificación, análisis de recursos y cimientos: confirmación del objetivo, del significado, de los recursos fundamentales y de los temas didácticos principales del parque; identificación de cuestiones de planificación y condiciones de los recursos. | <ul style="list-style-type: none"> • Participar en eventos • Revisar el boletín informativo y la información del sitio web • Asistir a una jornada de puertas abiertas • Enviarnos comentarios y sugerencias |
| Primavera de 2012 | Desarrollar y presentar alternativas preliminares: delineamiento de las distintas opciones posibles para el parque y generación de oportunidades para que el público, los colaboradores, las agencias gubernamentales y otras personas interesadas puedan revisarlas y hacer comentarios al respecto. | <ul style="list-style-type: none"> • Revisar el boletín informativo y la información del sitio web • Participar en los debates de las jornadas de puertas abiertas • Expresar sus comentarios sobre las alternativas preliminares |
| Invierno de 2013 | Preparar y distribuir un bosquejo del Plan de administración general (GMP)/ Declaración del Impacto ambiental (EIS): revisión y comentarios por parte del público, los colaboradores, las agencias gubernamentales y otras personas interesadas. | <ul style="list-style-type: none"> • Revisar el <i>bosquejo del GMP/EIS</i> • Asistir a una jornada de puertas abiertas • Compartir sus comentarios por escrito |
| Primavera de 2013 | Revisar el bosquejo del plan y preparar la versión final del Plan de administración general/Declaración del impacto ambiental | Revisar la <i>versión final del GMP/EIS</i> . |
| Verano de 2013 | Implementar el plan aprobado: preparación y emisión de un “registro de decisión” e implementación del plan según lo permita la financiación. | Ayudar a implementar el plan. |



Participe en el GMP ahora



Este boletín informativo inicia el período de definición por parte del público para el GMP. Durante los próximos meses, estaremos recopilando sus sugerencias y comentarios para ayudarnos a crear una visión para el tipo de lugar que queremos que el Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson sea en el futuro. Nos interesa escuchar sus opiniones, especialmente acerca de las siguientes preguntas:

¿Qué es lo más especial de las Grandes Cataratas y los históricos edificios circundantes para usted?

¿Cuáles cree que son los recursos que tienen la capacidad para contar de la mejor manera la historia del patrimonio de Paterson?

¿Qué tipos de actividades, programas e instalaciones cree que deberían estar disponibles?

¿Qué problemas necesitan solucionarse en el parque para ganar su apoyo y su uso?

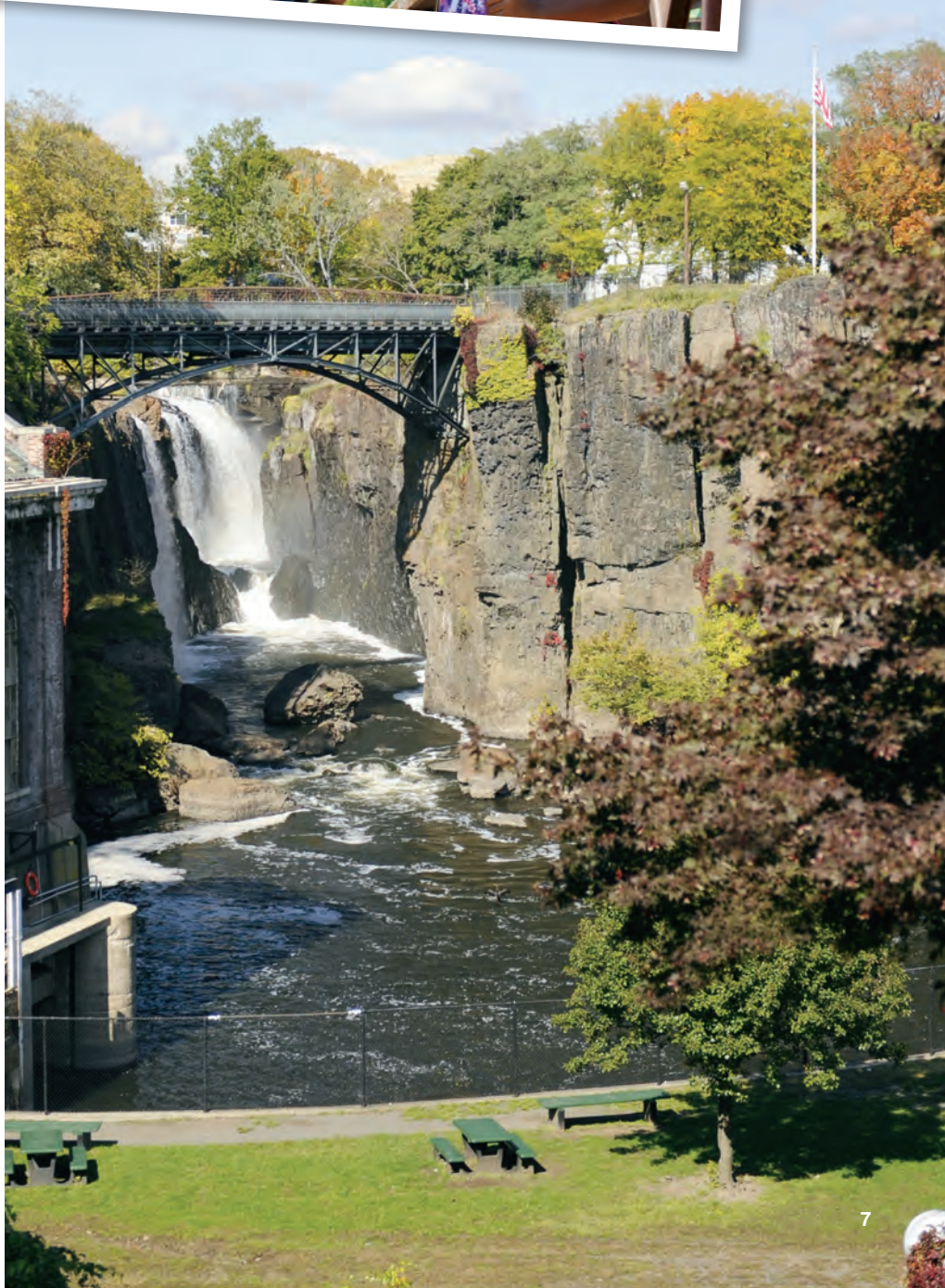
¿Cómo deberían el NPS y otros colaboradores proteger y preservar de la mejor manera este lugar especial?



Manténgase al tanto

Hay muchas formas de aprender más y mantenerse al tanto del GMP y los eventos futuros:

- Visite el sitio web del Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson en <http://www.nps.gov/pagr>. Consulte la sección Planificación de la administración general para obtener información actualizada y ampliada sobre las actividades del GMP.
- Para obtener más información sobre el GMP, asista a una de las tres jornadas de puertas abiertas, a realizarse en noviembre. Hable con el equipo de planificación y los miembros de la Comisión Asesora, complete un formulario de comentarios o díganos lo que piensa.
- ¿Le gustaría enterarse cuando se agregue algo nuevo? Únase a la lista de correo electrónico. Inscríbase en el sitio web para recibir mensajes de correo electrónico masivo.
- Síguenos en Twitter en www.twitter.com/GreatFallsNPS
- Haga clic en “Me gusta” en la página de Facebook del Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson.
- Complete un formulario de comentarios en <http://parkplanning.nps.gov/pagr>.
- Aliente a sus vecinos y amigos para que también se involucren.





US Department of the Interior
National Park Service
Paterson Great Falls National Historical Park
72 McBride Avenue Extension
Paterson, NJ 07501

Este boletín informativo es una publicación del Servicio de Parques Nacionales, Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson. Para obtener más información, comuníquese con el Director General del Parque Histórico Nacional de las Grandes Cataratas de Paterson a la siguiente dirección: Superintendent, Paterson Great Falls National Historical Park, 72 McBride Avenue Extension, Paterson, NJ, 07501; por correo electrónico a pagr_gmp@nps.gov. Visite nuestro sitio web en www.nps.gov/pagr.



Un nuevo parque nacional en el horizonte.